Francais

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit de notre société.
Le présent mode d'emploi va vous familiariser avec votre nouveau produit.

Articles
LED LENSER
7499 Led Lenser H14
7872 Led Lenser H14 blister

Version 1.2

Piles
Piles alcalines 4 X AA (article N° 7720)

Mise en marche
Retirez la pellicule plastique, les serre-câbles et le sachet de gel de silice (protection contre l'humidité pendant le transport). Le serre-tête est réglable en longueur.

Mise sous/hors tension
Pour allumer ou éteindre la lampe frontale et sélectionner entre autres l'un des trois programmes d'éclairage, veuillez actionner l'interrupteur situé sur le côté droit du compartiment des piles. La lampe frontale et le témoin LED du compartiment des piles s'allument tous deux simultanément. En cas d'utilisation sur la voie publique, veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur.

Possibilités d'utilisation
Il existe diverses façons de se servir de cet article.
A. Comme lampe frontale
B. Comme lampe de ceinture : Si les agrafes de la tête frontale et celles du compartiment des piles sont retirées et que le câble est détaché, ces pièces peuvent alors être fixées par ex. à une ceinture à l'aide des agrafes.
C. La tête frontale de la lampe tout comme le compartiment des piles peuvent être combinées en un mini projecteur. Séparez la tête de la lampe et le compartiment des piles du bloc et clipsez les ensemble.
D. Sur les articles disposant d'une fixation universelle, il est possible de fixer la lampe à des tuyaux/barres au moyen de cette fixation universelle.
Le modèle H14 est équipé de notre technologie Smart Light (SLT). L'utilisation d'un microcontrôleur permet de régler l'intensité lumineuse du H14 et d'exploiter différents modes d'éclairage et fonctions. L'emploi d'un interrupteur unique a permis de configurer l'interface de manière simple et conviviale. La lampe frontale fournit à l'utilisateur de la lumière de différentes intensités et ce de diverses façons. Ainsi, deux modes énergétiques, trois modes d'éclairage et 8 fonctions d'éclairage sont disponibles. Pour allumer ou éteindre la lampe frontale et sélectionner la variété de modes énergétiques et les modes et fonctions d'éclairage, on utilise l'interrupteur situé sur le côté droit de la tête de la lampe.
En l'occurrence, l'interrupteur peut être utilisé de trois façons différentes. L'interrupteur peut a) être actionné, b) seulement être touché du bout du doigt (c-à-d que l'interrupteur est seulement légèrement pressé une seule fois, sans que le point de commutation soit atteint, de telle sorte qu'après effleurement l'interrupteur retrouve la même position qu'avant) et c) l'interrupteur peut être maintenu pressé un certain temps.

Modes énergétiques
La sélection d'un des deux modes énergétiques (mode économique ou mode d'alimentation permanente) par l'utilisateur va déterminer comment l'énergie stockée dans les piles sera utilisée.
1. Mode économique : grâce à la technologie intégrée Smart Light (SLT), il est possible de contrôler l'intensité lumineuse. Le flux lumineux est adapté aux conditions réelles présentes lors d'une utilisation normale de la lampe frontale.
2. Mode d'alimentation permanente : ce mode permet l'utilisation continue de tous les programmes d'éclairage à intensité lumineuse constante. Le flux lumineux est réglé uniquement par le biais de l'unité intégrée de contrôle.
Dans les deux modes de gestion de l'énergie, la luminosité de la fonction d'éclairage de suractivation et du mode d'alimentation à 100% reste stable pendant env. 2 minutes puis diminue au cours des prochaines 5 minutes à env. 60% de la luminosité (mode d'alimentation permanente) et à 50% en mode économique. En mode d'alimentation permanente, cette valeur de 60% est préservée jusqu'à ce que les piles soient vides. En mode économique, la valeur de 50% est préservée pendant env. 25 minutes, avant d'être réduite à 15%. Cette valeur de 15% est préservée jusqu'à ce que les piles soient vides. Pour commuter d'un mode de gestion de l'énergie à l'autre, veuillez effleurer l'interrupteur à huit reprises puis procéder à son activation dans un délai de 5 secondes.
La commutation vers le mode économique est indiquée par la lampe frontale sous forme d'un éclairage intense lors du démarrage et qui réduit progressivement ensuite au bout de 3 secondes.
La commutation vers le mode d'alimentation permanente est indiquée par la lampe frontale sous forme d'un éclairage intense lors du démarrage et qui s'éteint brusquement ensuite au bout de 3 secondes.

Modes et fonctions d'éclairage
Vous pouvez sélectionner un des trois modes d'éclairage (1. Professionnel, 2. Simple, 3. Défense) et les fonctions d'éclairage. Pour commuter entre les trois modes d'éclairage, vous devez, la lampe frontale étant éteinte, effleurer l'interrupteur à quatre reprises puis allumer la lampe frontale directement. La lampe frontale confirme l'activation correcte en s'allumant un nombre de fois correspondant au mode d'éclairage sélectionné (1x, 2x ou 3x).
1. Professionnel :
Si vous avez sélectionné ce mode d'éclairage, la lampe frontale démarre par la fonction d'éclairage d'alimentation à 100% après son activation, comme avec les autres modes d'éclairage.
Vous avez alors deux options. Si vous effleurez brièvement l'interrupteur, vous disposez immédiatement d'une luminosité à 15% de la fonction de gradation. Ou vous prolongez l'effleurement de l'interrupteur pour une gradation continue et vous sélectionnez la luminosité souhaitée en relâchant l'interrupteur. En effleurant à nouveau l'interrupteur, vous accédez aux autres fonctions de ce mode d'éclairage. La première est la fonction de clignotement (3Hz), suivie de la fonction S.O.S., puis en dernier lieu de la fonction stroboscopique de défense (20Hz).
Etant donné que l'ordre des fonctions d'éclairage est séquentiel dans tous les programmes d'éclairage, vous pouvez également démarrer de cette position en effleurant à nouveau l'interrupteur au mode d'alimentation à 100%. Comme pour tous les modes d'éclairage, vous pouvez éteindre la lampe frontale par simple activation de l'interrupteur, indépendamment de la fonction que vous êtes en train d'utiliser.
2. Simple :
ce mode d'éclairage a été inclus pour tous les utilisateurs préférant un programme d'éclairage sans trop de fonctions. Comme pour le programme d'éclairage professionnel, le programme Simple démarre également par la fonction d'éclairage d'alimentation à 100% et vous disposez alors, ici aussi, de deux options. Vous pouvez soit exploiter la luminosité à 15% de la fonction de gradation par un bref effleurement, soit prolonger l'effleurement de l'interrupteur pour une gradation continue et sélectionner la luminosité souhaitée en relâchant l'interrupteur. Le mode d'éclairage simple ne proposant aucune autre fonction, vous pouvez revenir en mode d'alimentation (100%) en effleurant brièvement à nouveau l'interrupteur. L'ordre des programmes d'éclairage est séquentiel et la lampe frontale s'éteint par simple activation de l'interrupteur.
3. Défense :
Ce mode d'éclairage a été inclus pour tous les utilisateurs préférant une programmation très simple de l'éclairage offrant un accès rapide à la fonction stroboscopique de défense.
L'unique différence entre le programme d'éclairage Défense et Simple est que la fonction d'éclairage de gradation a été remplacée par la fonction de défense stroboscopique (20Hz). Ici aussi l'ordre des programmes d'éclairage est séquentiel et la lampe frontale peut être éteinte par activation de l'interrupteur à partir de n'importe quel programme.
Fonction d'éclairage de suractivation
Lorsque la lampe frontale est éteinte, effleurez juste l'interrupteur ou maintenez le pressé afin d'utiliser la fonction d'éclairage de suractivation. La suractivation ne dépend pas du programme d'éclairage sélectionné.

Focalisation et orientation
La focalisation de la lampe frontale peut s'effectuer via le mode de focalisation rapide. Afin de régler le faisceau lumineux, vous devez juste déplacer la tête de la lampe frontale vers l'avant ou vers l'arrière. Vous avez en outre la possibilité d'incliner la tête de 90° afin de sélectionner la position voulue.

Remplacement des piles
Indépendamment du mode de gestion de l'énergie sélectionné, la lampe frontale signalera 5 à 15 minutes au préalable que les piles sont bientôt vides en clignotant trois fois à plusieurs reprises à 3Hz toutes les 10 secondes. Remplacer alors les piles à temps. Pour remplacer les piles, désactiver impérativement d'abord la lampe frontale et ouvrir ensuite le compartiment à piles en retirant le couvercle amovible. Débuter par l'endroit indiqué par OUVERTURE sur la face inférieure du compartiment à piles. Retirer les piles usagées et éliminez-les conformément aux prescriptions en vigueur. Insérer les nouvelles piles en respectant les marquages (+) et (-) dans le compartiment des piles. Refermer ensuite à nouveau le compartiment à piles en replaçant le couvercle amovible (voir illustration).

Piles
Une fois toutes les piles placées, un contrôle démarre. Le témoin LED clignote une fois sur la tête de la lampe. La lampe frontale fonctionne avec des piles alcalines. N'utilisez jamais ensemble des piles neuves et des piles usagées. Remplacer toujours toutes les piles en même temps et n'utilisez que des piles de haute qualité du même type. Si vous prévoyez de ne pas utiliser la lampe frontale pendant une période prolongée, retirer impérativement les piles afin d'éviter les dégâts. Les piles usagées doivent être retirées. Les piles et les accus usagés constituent des déchets spéciaux, et ils doivent être mis au rebut dans le respect de la législation nationale.

Affichage de la capacité des piles
1) Vous recevez également des informations sur la capacité des piles par les témoins LED du compartiment à piles. En cours d'utilisation, le témoin LED change de couleur selon la capacité des piles :
Vert (allumé en continu) – Capacité des piles élevée
Orange (allumé en continu) – Capacité des piles moyenne
Rouge (allumé en continu) – Capacité des piles faible
2) La LED située sur la tête de la lampe frontale signalera 5 à 15 minutes au préalable que les piles sont bientôt vides en clignotant trois fois à 3Hz toutes les 10 secondes. Remplacez les piles à temps.

Entretien et nettoyage
Ne nettoyer la lampe et ses accessoires qu'avec un chiffon sec, doux et non pelucheux. Si un câble ou une connexion électrique est endommagée, veuillez interrompre immédiatement l'utilisation de l'article.

Important !
Lorsque vous introduisez de nouvelles piles, veillez absolument respecter les indications de polarité (+) et (-) figurant dans le compartiment à piles. Si l'insertion des piles n'est pas correcte, il existe des risques de dégâts ou d'explosion. Les piles usagées sont des déchets spéciaux et doivent être éliminées conformément à la législation nationale.

Consignes de sécurité
Ne dirigez jamais intentionnellement le faisceau lumineux dans vos yeux ou ceux d'autres personnes. Si un faisceau lumineux atteint vos yeux, fermez-les de façon immédiate et éloignez votre tête du faisceau lumineux. N'utilisez pas d'instruments à forte concentration optique pour observer le faisceau lumineux. La forte puissance lumineuse de la lampe peut provoquer des phénomènes d'éblouissement. En cas d'utilisation professionnelle ou en cas d'utilisation dans des endroits publics, il conviendra d'informer l'utilisateur de la totalité des lois et règlements pertinents en fonction de l'application envisagée. Information : des décharges électrostatiques peuvent altérer le fonctionnement de la lampe frontale. Ces altérations peuvent s'exprimer par des fluctuations de l'éclairage et même résulter en une extinction de la lampe.

Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser.
Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

Artikel
LED Lenser
7499 LED Lenser H14
7872 LED Lenser H14 blister

Versie 1.2

Batterijen
4 x AA alkaline batterijen (Art.nr. 7720)

Ingebruikname
Verwijder de plastiek folie, de kabelmontage en het zakje met siliconen gel, dewelke bescherming bieden tijdens het transport. De lengte van de hoofdband is regelbaar.

In-en uitschakelen
Met de drukschakelaar op de rechterzijde van de batterij box, kan men de lamp in- en uitschakelen, de 3 lichtprogramma's selecteren, enz. De hoofdlamp en de LED van de batterij box zullen tegelijkertijd aangeschakeld worden. Bij gebruik op de weg, gelieve de lokale regelgeving te respecteren.

Gebruiksfunctie
Deze lamp kan op verschillende manieren gebruikt worden.
A. als hoofdlamp
B. Riem lamp: Verwijder de hoofdband, plaats de lampkop en de batterij box op de riem d.m.v. de clips.
C. Lampkop en batterij box gecombineerd geven een kleine Mobiele lamp
D. Bij sommige verpakkingen is de houder van de hoofdlamp inbegrepen. De bijgesloten hoofdlamp houder past op standaard buizen. De hoofdlamp kan in de houder geplaatst worden.
De H14 is uitgerust met onze Smart Light Technology (SLT). Door gebruik te maken van een micro processor kan men de LED sturen en kunnen er verschillende licht programma's en functies ingesteld worden. Door gebruik te maken van 1 schakelaar, is de gebruikers interface ontworpen om gemakkelijk en gebruiksvriendelijk te functioneren, en laat de gebruiker steeds toe om de lamp te activeren met maximale lichtsterkte. De hoofdlamp heeft verschillende soorten lichtsterkte. Er zijn twee Energy programma's, drie Light programma's én 8 lichtfuncties. Met de drukschakelaar op de rechterzijde van de batterij box kan men de lamp AAN of UIT schakelen en de verschillende programma's kiezen. Er zijn drie mogelijkheden om de schakelaar te bedienen. Men kan indrukken, drukken (dit betekent dat de schakelaar wordt ingedrukt zonder de lamp AAN te schakelen) en blijven drukken.

Energy programma's
Door te kiezen voor één van de twee Energy programma's, kiest u voor een bepaald energieverbruik van de batterijen/accu's.
1. Energy Saving
Met dit programma bepaalt u de lichtsterkte met de ingebouwde Smart Light technology (SLT). De lichtopbrengst zal worden aangepast aan het gebruik van een normale zaklamp.
2. Constant Current
Met dit programma beschikt u over alle programma's met constante lichtsterkte, geregeld door de ingebouwde temperatuurscontrole.
In beide Energy programma's start de Boost functie met 130% en de Power functie met 100% lichtsterkte. De lichtsterkte blijft behouden voor +/- 2 minuten en zal dan de volgende 5 minuten dalen tot +/- 60% van de maximale lichtsterkte in het Constant Current programma en tot +/- 50% in het Energy Saving programma. De 60% in het Constant Current programma blijft behouden tot de batterijen leeg zijn. De 50% in het Energy Saving programma blijft behouden voor +/- 25 minuten om dan af te dalen tot 15%. Deze 15% behoudt men tot de batterijen leeg zijn. Om te wisselen tussen de twee Energy Management programma's, dient u de schakelaar 8x aan te raken en dan in te drukken binnen de 5 seconden.
Indien u bent veranderd naar het Energy Saving programma, dan geeft de lamp dit aan door zeer helder te starten en de lichtsterkte te laten afnemen tot de lamp uitschakelt na 3 seconden.
Indien u bent veranderd naar het Constant Current programma , dan geeft de lamp dit aan door zeer helder te starten en plots uit te schakelen na 3 seconden.

Light programma's en functies
U kan kiezen voor één van de drie Light programma's (1. Professional, 2. Easy, 3. Tactical Defence) en de lichtfuncties. Wanneer de lamp is uitgeschakeld, 4 x drukken op de schakelaar en druk de schakelaar dan in om de lamp aan te schakelen. Nadat u de lamp succesvol heeft geactiveerd, zal de lamp dit aangeven door een aantal keer te knipperen in overeenstemming met het geactiveerde Light programma.
1. Professional
Indien u dit programma heeft gekozen, zal de lamp starten met de Power functie (100%) wanneer u de lamp aanschakelt, zoals in de 3 verschillende Light programma's.
Vervolgens heeft u twee opties. U drukt op de schakelaar en heeft onmiddellijk toegang tot de 15% lichtsterkte in de dim functie. De ander mogelijkheid is op de schakelaar te blijven drukken om de lichtsterkte traploos te laten afnemen en de gewenste lichtsterkte te kiezen door de schakelaar los te laten. Door dan nogmaals op de schakelaar te drukken beschikt u over de andere functies van dit Light programma. Het start met de Blink functie (knipperen 3hz), vervolgens de SOS functie en de laatste is de Strobe functie (20Hz). De volgorde van het Light programma is repetitief, zodat een volgende keer drukken u terug bij de Power functie (100%) brengt.
Zoals in alle andere Light programma's dient u de schakelaar enkel in te drukken om de lamp uit te schakelen, ongeacht welke functie u op dat moment gebruikt.
2. Easy
We hebben deze functie voorzien voor alle gebruikers die een zeer gemakkelijk licht programma verkiezen zonder veel functies. Het Easy programma start zoals het Professional programma met de Power functie (100%) en u heeft eveneens de twee andere opties. U drukt op de schakelaar en heeft onmiddellijk toegang tot de 15% lichtsterkte in de dim functie. De ander mogelijkheid is op de schakelaar te blijven drukken om de lichtsterkte traploos te laten afnemen en de gewenste lichtsterkte te kiezen door de schakelaar los te laten. In het Easy programma heeft u geen verdere functies, waardoor u door nogmaals op de schakelaar te drukken terug in de Power functie (100%) komt. Druk de schakelaar in om de lamp uit te schakelen.
3. Tactical Defence
We hebben deze functie voorzien voor diegenen die een zeer gemakkelijk licht programma wensen met toegang tot de Defence Strobe functie. Het enige verschil tussen het Tactical Defence-en het Easy programma is dat de dim functie werd vervangen door de Defence Strobe (20Hz) functie. De volgorde van het Light programma is repetitief wanneer u nogmaals op de schakelaar drukt, kan u de lamp uitschakelen door de schakelaar in te drukken.

Boost functie
Wanneer de lamp is uitgeschakeld, blijf op de schakelaar drukken om de Boost functie te gebruiken met 130% lichtsterkte. De Boost functie is onafhankelijk van het geactiveerde Light programma.

Focus en lichtpositie
Deze lamp is focuseerbaar door gebruik te maken van de Speed Focus functie. Door de lampkop naar voor of achter te schuiven kan u de spreiding van het licht regelen.
Door de lampkop te bewegen tussen 0° en 90°, kan u de lichtpositie instellen.

Batterij verwisselen
Het maakt niet uit welk Energy Management programma u heeft gekozen, De LED op de kop van de hoofdlamp zal elke 10 seconden 3 keer knipperen om "low battery" aan te geven, en dit 5-15 minuten voordat de batterij leeg is. Om de batterij te verwisselen dient men de lamp uit te schakelen en de batterij box te openen volgens het OPEN teken op de onderzijde van de batterij box. Plaats de nieuwe batterijen zoals aangegeven met de markeringen + en – in de houder. Sluit de batterij box (zie detail op de bijgevoegde tekeningen).

Batterij
Nadat u alle batterijen heeft vervangen wordt er een controle uitgevoerd. De LED op de achterzijde van de hoofdlamp zal 1 keer knipperen. Gebruik nooit nieuwe samen met gebruikte batterijen.

Belangrijk
Verwissel steeds alle batterijen tegelijkertijd en gebruik kwaliteitsbatterijen van het zelfde type. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om beschadiging door lekkage te vermijden. Ontladen batterijen dienen eveneens verwijderd te worden. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten in overeenstemming met de nationale regelgeving.

Batterij Energy indicatie
1) De LED indicatie van de batterij box geeft ook de batterij toestand weer. Bij gebruik zal de LED indicatie van kleur veranderen volgens de batterij toestand.
Groen batterij energie volledig geladen
Geel batterij energie is normaal
Rood batterij energie laag
2) De LED op de kop van de hoofdlamp zal elke 10 seconden 3 keer knipperen om "low battery" aan te geven, en dit 5-15 minuten voordat de batterij leeg is. Gelieve de batterijen tijdig te vervangen.

Onderhoud en reiniging
Reinig de lamp en alle toebehoren met een droge, niet pluizige doek. Indien een kabel of elektrische verbinding is beschadigd het toestel niet meer gebruiken.

Veiligheidsaanwijzing
De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Met deze hoofdlamp mogen er geen magnetische instrumenten gebruikt worden die de lichtstraal kunnen bundelen.
Bij beroepsmatig gebruik, de hoofdlamp enkel gebruiken in overeenstemming met de lokale regelgeving.

Advies: De onderdelen in deze lamp kunnen gevoelig reageren op elektrostatische ontladingen. Deze kunnen lichtfluctuaties veroorzaken die zelfs de lamp uitschakelen.

Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。本書を良くお読みになり正しくお使いください。
型番・商品名
LED LENSER
OPT-7499 レッドレンザーH14
OPT-7872B レッドレンザーH14 （ブリスターパック入）
Version: 1.2
使用電池
単3形アルカリ電池(1.5 V DC) ×4本
ご使用前に
ヘッドバンドの長さを調節してからご使用ください。
スイッチのオンとオフ
バッテリーボックス右側面のスイッチを押すことにより、オンとオフだけでなく3タイプのライトプログラムを操作することができます。スイッチをオンにすると、ヘッド部のLEDと同時にバッテリーボックスのLEDが点灯します。
使用方法
このアイテムには以下のとおり各種使用方法があります。
A.ヘッドランプ
B.ベルトランプ：ランプヘッドとバッテリーボックスをヘッドベルトから取り外し、それぞれのクリップをベルトやポケットに取り付けて使用できます。
C.モバイルスポットライト：ランプヘッドとバッテリーボックスを組み合わせることにより、モバイルヘッドランプとして使用できます。
D. ブラケットランプ：ブラケットにランプヘッドとバッテリーボックスを装着し、標準的なパイプに取り付けて使用することができます。※プリスター入製品にはブラケットは付属していません。

本製品にはスマートライトテクノロジー（SLT）を搭載しています。内蔵のマイクロプロセッサーにより、スイッチ操作だけで2タイプのエナジーモードと3タイプのライトモードの設定ができ、各種照射モードを切り替えることができます。スイッチ操作にはクリック（カチッとなるまで押す）、タッチ（スイッチを半押しして離す）、タッチ&ホールド（半押しの状態を保つ）の3種類があります。
エナジーモード
2タイプのエナジーモードから、電池の電力消費パターンを選択することができます。
1．ノーマル出力モード：通常のフラッシュライトと同様に点灯時間の経過とともに出力を段階的に落としながら、長時間で電力を消費していきます。ブーストモード点灯またはパワーモード点灯（100%）で使用した場合、最初の約2分間は安定した出力で明るさを持続します。その後約5分間で約50%まで明るさを落とし、その明るさを約25分間持続させます。さらにその後約15%まで明るさを落とし、その明るさを維持したまま電池の電力残量がなくなるまで点灯します。
2．コンスタント出力モード：短時間で安定した出力により電力を消費していくモードです。ブーストモード点灯またはパワーモード点灯（100%）で使用した場合、最初の約2分間は安定した出力で明るさを持続します。その後約5分間で約60%まで明るさを落とし、その明るさを維持したまま電池の電力残量がなくなるまで点灯します。
エナジーモードは5秒以内にスイッチを8回タッチし、1回クリックすることにより切り替えることができます（ノーマル出力モード⇔コンスタント出力モード）。
操作後3秒間で100%点灯→減光→消灯した場合、ノーマル出力モードに設定。　操作後3秒間で100%点灯→消灯した場合、コンスタント出力モードに設定。
ライトプログラムと照射モード
本製品では3タイプのライトプログラム（1.プロフェッショナル、2.イージー、3.ディフェンス）から、照射モードのローテーションの種類を設定することができます。スイッチオフの状態からスイッチを4回タッチし、1回クリックすることにより順次1.→2.→3.→1.→2.→3.→1.・・・とライトプログラムを切り替えていくことができます。操作後LEDの点滅の回数で設定されたライトプログラムを確認することができます。1回点滅→100%点灯した場合、プロフェッショナルに設定。2回点滅→100%点灯した場合、イージーに設定。3回点滅→100%点灯した場合、ディフェンスに設定。
1.プロフェッショナル:
最初にスイッチをクリックするとパワーモード（100%）で点灯します。次にスイッチをタッチするとエコノミーモード（15%）で点灯します。もしくはタッチ&ホールドすることにより無段階で明るさを変化させ、スイッチから指を離すと明るさを固定できます（ディマー機能）。次にスイッチを1回タッチするとブリンク点滅（3Hz）し、その次に1回タッチするとS.O.S点滅（・・・ーーー・・・）し、更にもう1回タッチするとストロボ点滅（20Hz）します。次にスイッチをタッチするとパワーモード点灯に戻り、この順番で照射モードがローテーションしていきます。全ての照射モードで、スイッチをクリックすることによりオフにすることができます。
2.イージー:
このライトモードは様々な機能を必要とせず、よりシンプルな操作を求めるユーザー向けのライトプログラムです。最初にスイッチをクリックするとパワーモード（100%）で点灯します。次にスイッチをタッチするとエコノミーモード（15%）で点灯します。もしくはタッチ&ホールドすることにより無段階で明るさを変化させ、スイッチから指を離すと明るさを固定できます（ディマー機能）。次にスイッチをタッチするとパワーモード点灯に戻り、この順番で照射モードが切り替わります。どの照射モードでも、スイッチをクリックすることによりオフにすることができます。
3.ディフェンス:
最初にスイッチをクリックするとパワーモード（100%）で点灯し、次にスイッチをタッチするとストロボ点滅（20Hz）します。次にスイッチをタッチするとパワーモード点灯に戻ります。この2つの照射モードがスイッチをタッチする度に順次切り替わります。どちらの照射モードでも、スイッチをクリックすることによりオフにすることができます。
ブースト機能
スイッチオフの状態から、スイッチをタッチもしくはタッチ&ホールドするとブーストモード（130%）で点灯します。このブースト機能は、設定されているライトプログラムとは関係なく起動させることができます。
フォーカス・ランプヘッドの方向調節
ヘッド部を前後にスライドさせて照射角度を調節します。またランプヘッドは下方90度まで照射方向を調節することができます。
電池の交換
電池の残量が空になる5～15分前に、ランプヘッドがブリンク点滅（10秒ごとに3Hzで3回）します。これは電池の交換時期を知らせるシグナルです。このシグナルが出たら電池を交換してください。電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、バッテリーボックス下部の「OPEN」の表示に従い、カバーを開けてください。古い電池を取り出して新しい電池をバッテリーボックス内部の表示に従い、(+)(−)を正しい向きに装填してください。正しく装填したら図のように、カバーを閉めてください。電池の交換により、設定したモードが影響を受けることはありません。
電池について
全ての電池を入れ替えると、回路システムが起動し、ランプヘッドのLEDが1回点滅します。新旧・異種の電池を混用しないでください。また本製品にはアルカリ電池以外使用しないでください。電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。異種の電池を混用した場合や、指定外の電池を電源に使用した場合、故障の原因となることがあります。本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。使い切った電池は必ず本体から取り出してください。使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。
バッテリーインジケーター
1）バッテリーボックスのインジケーターLEDの色により、電池の残容量の状態を知ることができます。
緑色点灯－電池の残容量充分、　オレンジ色点灯－電池の残容量通常、　赤色点灯－電池の残容量不足気味
2）電池の残量が空になる5～15分前に、ランプヘッドがブリンク点滅（10秒ごとに3Hzで3回）します。これは電池の交換時期を知らせるシグナルです。このシグナルが出たら電池を交換してください。
メンテナンスについて
お手入れの際には、乾いた柔らかい布をご使用ください。もしコードや接点の部品が破損した場合は、ただちにご使用を中止してください。
注意！
新しい電池を入れるときは、バッテリーボックス内部の表示に従い、(+)(−)を正しい向きで入れてください。電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。
使い切った電池は必ず本体から取り出してください。使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。
安全上の注意
光を直接目に当てないでください。また集光する器具は使用しないでください。業務上ご使用になる場合、国内の安全基準に従い正しくご使用ください。
アドバイス
ランプ内部の構成部品は、静電放電(ESD)に非常に敏感です。静電放電は性能を不安定にさせる原因となることがあります。

Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.
이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.
제품
LED LENSER
7499 LED LENSER H14
7872 LED LENSER H14 Blister
Version: 1.2
건전지
AA 건전지 4개 (품번:7720)
사용하기 전에
플라스틱 호일, 케이블 선들과 실리카 젤(운송 중 방수를 위해)이 있는 박스를 버려주시기 바랍니다. 머리 밴드의 길이는 조절할 수 있습니다.
헤드램프 전원(켜짐/꺼짐) / 감광(減光) 기능
전원을 켜고 끄기 위해 그리고 3가지 빛 프로그램 등을 선택하기 위해 건전지 소켓의 오른쪽에 있는 버튼을 눌러 주십시오. 헤드랜턴과 건전지 소켓에 있는 LED는 동시에 전원이 켜질 것입니다.
길에서 사용할 때는 도로 교통 사인들에 대한 국가 규정을 따라 주시기 바랍니다.
사용 기능
이 제품은 몇 가지 사용 방법들이 있습니다.
A. 헤드랜턴
B. 벨트램프: 헤드랜턴 벨트를 분리하고 클립을 이용하여 끈에 헤드 부분과 건전지 소켓을 모두 부착하여 주십시오.
C. 휴대용 조명: 헤드 부분과 건전지 소켓을 결합하여 휴대용 조명을 만듭니다.
D. 받침대 랜턴: 박스포장의 경우, 헤드랜턴 거치대가 포함되어 있습니다. 동봉된 헤드랜턴 거치대는 일반 관/바에 설치할 수 있습니다. 헤드랜턴은 받침대 램프로써 거치대에 고정될 수 있습니다.
H14는 고급 조명 기술(SLT)이 적용되었습니다. 마이크로프로세서의 사용을 통해 LED의 조도가 조절될 수 있고 다른 빛 모드와 기능이 사용될 수 있습니다. 단일 스위치의 사용을 통해 사용자 인터페이스는 간단하게, 친숙하게 그리고 항상 사용자가 밝기 조절을 쉽게 할 수 있도록 디자인되었습니다. 헤드랜턴은 다양한 종류의 빛 산출 기능을 이용하실 수 있습니다. 두 가지의 에너지 관리 모드, 세가지 빛 모드 그리고 8가지 빛 기능이 있습니다. 건전지 소켓의 오른쪽에 있는 버튼은 손전등 전원을 켜고 끄기 위해서 그리고 다른 모드를 선택하기 위해서 사용됩니다. 스위치의 사용에는 세 가지 타입이 있습니다. 스위치를 켜는 것, 가볍게 누르는 것(스위치를 완전히 켜는 것이 아니라 가볍게 누르는 것을 의미합니다. 스위치를 누르고 있는 것을 그만두면 이 전과 동일한 상태로 남게 됩니다.)과 누르고 있는 것.
에너지 관리 모드
건전지의 전류 사용 방법을 고려하여 주요 모드를 에너지 절약 모드 혹은 지속적인 전류 모드로 선택할 수 있습니다.
1. 에너지 절약 모드: 이 모드는 적응된 고급 조명 기술(SLT)에 의해 빛 산출을 조정할 수 있습니다. 빛 산출은 일반 헤드랜턴 용도로 실제 생활 환경에 맞게 적응시킬 수 있을 것입니다.
2. 지속적인 전류 모드: 이 모드는 지속적인 빛 산출과 함께 모든 빛 프로그램들의 지속적인 사용이 가능하며 장치된 제어 기기에 의해 모두 조정됩니다.
에너지 관리 모드 두 가지 모두 최대 출력과 과워 모드(100%)의 밝기는 대략 2분 동안 남아 있다가 5분 안에 지속적인 전류 모드에서는 최대 밝기의 약 60%로 떨어지고 에너지 절약 모드에서는 약 50%로 떨어집니다. 지속적인 전류 모드에서는 건전지가 전부 소모될 때까지 60%로 지속됩니다. 에너지 절약 모드에서는 약 25분 동안 최대 밝기의 50%로 지속되다가 15%로 떨어집니다. 이 15% 밝기는 건전지가 전부 소모될 때까지 지속됩니다. 두 가지의 에너지 관리 모드를 변경하기 위해서 스위치를 8번 가볍게 눌러주시고 5초 안에 스위치를 켜주십시오. 에너지 절약 모드로 변경되면 손전등은 빛이 켜지고 3초 후 꺼질 때까지 밝기가 서서히 떨어지는 것으로 표시됩니다. 지속적인 전류 모드로 변경되면 손전등은 빛이 켜지고 3초 후 갑자기 꺼지는 것으로 표시됩니다.
빛 모드와 기능
세 가지 빛 모드(1. 전문 2. 간단 3. 방어) 중 하나와 빛 기능을 선택할 수 있습니다. 헤드랜턴이 꺼진 상태에서 버튼을 4번 가볍게 누르고 헤드랜턴을 켭니다. 성공적으로 활성화가 되면 헤드랜턴은 활성화된 빛 모드에 상응하는 점멸수로 선택을 확인시켜 줄 것입니다.
1. 전문
이 모드에서는 다른 세 가지 빛 모드와 동일하게 스위치를 켰을 때 과워 기능(100%)으로 시작합니다. 그때 두 가지 옵션이 있습니다. 스위치를 살짝 누르면 감광 기능으로 15% 밝기가 적용됩니다. 다른 하나는 지속적인 감광을 위해 살짝 누른 후 그 상태를 유지하다가 요구되는 밝기에서 버튼을 놓아 선택하는 것입니다. 살짝 누를 때마다 이 빛 모드의 다른 기능을 제공합니다. 점멸 기능(3Hz)에서 시작하여 다음은 S.O.S 기능 그리고 마지막이 스트로브 기능(20Hz) 입니다. 모든 빛 모드의 일련 과정은 순환되므로 다음 번에 스위치를 살짝 누르면 다시 과워 기능(100%)이 됩니다.
모든 다른 빛 모드에서 헤드랜턴의 전원을 끄려면 그 순간 어떤 기능을 사용하는가와 관계없이 단지 스위치를 누르면 됩니다.
2. 간단
많은 기능 없이 매우 간단한 빛 프로그램을 선호하는 모든 사용자들을 위해 이 빛 모드를 포함하였습니다. 전문 빛 모드와 같이 간단 빛 모드도 과워 기능(100%)에서 시작하고 또한 두 가지 옵션이 있습니다. 스위치를 살짝 누르면 감광 기능으로 15% 밝기가 적용됩니다. 다른 하나는 지속적인 감광을 위해 살짝 누른 후 그 상태를 유지하다가 요구되는 밝기에서 버튼을 놓아 선택하는 것입니다. 간단 빛 모드에는 다른 기능이 없으므로 스위치를 다시 살짝 누르면 과워 기능(100%)으로 돌아갑니다. 빛 프로그램의 일련 과정은 순환되며 헤드랜턴을 끄기 위해서는 스위치를 눌러 주십시오.
3. 방어
방어 스트로브 기능을 빠르게 사용할 수 있는 매우 간단한 빛 프로그램을 선호하는 모든 사람들을 위해 이 빛 모드를 포함하였습니다. 방어 빛 모드와 간단 빛 모드의 단 하나의 차이점은 감광 기능이 방어 스트로브 기능(20Hz)으로 대체되었다는 것입니다. 스위치를 살짝 누를 때마다 일련 과정은 순환되며 간단히 스위치를 누르면 헤드랜턴이 꺼집니다.
최대 출력
헤드랜턴이 꺼진 상태에서 최대 출력을 사용하기 위해 스위치를 살짝 눌러 주십시오. 최대 출력은 활성화된 빛 모드와는 별개입니다.
포커스와 빛 각도
헤드랜턴은 빠른 포커스 기능을 사용하여 빛을 집중시킬 수 있습니다. 빛을 조절하기 위해 간단히 헤드랜턴의 헤드부분을 엄지손가락으로 앞으로 밀거나 뒤로 당기면 됩니다.
헤드부분을 0° 에서 90° 사이에서 위, 아래로 돌려 필요한 빛 각도를 선택할 수 있습니다.
건전지 교체
어떤 에너지 관리 모드를 선택하는가에 관계 없이 건전지가 전부 소모되기 5~15분 전에 헤드랜턴의 헤드 부분에 있는 LED가 10초 당 3번 3Hz의 점멸로 건전지가 별로 남지 않았다는 신호를 나타낼 것입니다. 그러면, 건전지를 교체하여 주시기 바랍니다. 건전지 교체의 경우, 헤드랜턴의 전원을 끄고 건전지 소켓의 바닥에 있는 열림 사인의 지시에 따라 건전지 소켓 커버를 열어 주십시오. 사용한 건전지들은 분리하여 폐기하여 주십시오. 새로운 건전지를 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/−)에 따라 넣습니다. 건전지 소켓 커버를 닫습니다. (자세한 내용은 위의 도안을 참조 바랍니다.)
건전지
모든 건전지들이 삽입된 후, 회로 시스템이 통계를 시작할 것입니다. 헤드부분에 있는 LED가 한번 점멸할 것입니다. 새로운 건전지와 사용한 건전지를 함께 사용해서는 절대 안됩니다. H14를 위해 알칼리 건전지만을 사용하여 주십시오. 중요: 충전은 충전지만 가능합니다. 모든 건전지는 동시에 교체하여야 하며 높은 품질에 같은 타입의 건전지만을 사용해야 합니다. 오